

Programa:	Licenciatura en Bilingüismo con énfasis en inglés
Materia:	Cultura Hispanoamericana II. Colombia
Metodología de trabajo:	<b><u>Tele – educación desde el 24 de agosto al 11 de diciembre</u></b>
Código:	LB342
Créditos académicos:	2
Intensidad Semanal:	3 horas
Profesor:	PATIÑO ALVAREZ Diana Patricia
E-mail:	<a href="mailto:dianappatinoa@utp.edu.co">dianappatinoa@utp.edu.co</a>

## **JUSTIFICACIÓN**

*El curso de Cultura hispanoamericana II* propende por el conocimiento y la reflexión sobre aspectos de la cultura colombiana, en la medida que reflexiona sobre hechos y fenómenos de la vida cotidiana, artísticos, políticos, lingüísticos y sociales, entre otros. Este conocimiento y reflexión será de gran utilidad para la formación integral del futuro docente de la *Licenciatura en Bilingüismo*, porque enriquece y facilita al estudiante la inmersión en la cultura, por medio de procesos de comprensión de la identidad del ser colombiano.

Cuando hablamos de Cultura colombiana debemos tener en cuenta varios elementos que contribuyen a la identidad e imagen de los colombianos y su actuación en el mundo al emplear una de las *megalenguas* de la tierra. Las áreas fundamentales que atraviesa son el arte, la vida cotidiana, la lengua, la política, y en general todas las expresiones de la cultura. No cabe duda que lo que llamamos *Cultura colombiana* son una serie de manifestaciones que forman parte del estilo común de vida que caracteriza a los habitantes de nuestro país y donde se evidencia claramente la influencia de los elementos indígenas, europeos y africanos, tras un largo proceso de mestizaje que da origen al hombre colombiano de hoy, y que tiene como sello de su identidad la diversidad hoy valorada en todo el mundo.

El contenido académico aquí descrito toca un gran número de aspectos de nuestra cultura desde el periodo indígena pasando por el periodo hispánico hasta el periodo. De esta manera se revisan fenómenos relacionados con la historia, la lengua, la influencia de otra cultura como la norteamericana y la francesa en nuestra lengua, la arquitectura, la pintura, la vida cotidiana, la lengua, la política y en general todos aquellos aspectos que forman parte de la cultura y nos definen como colombianos.

La cultura se experimenta, se vive y hace parte del proceso de crecimiento de los estudiantes universitarios; a través de las salidas académicas se generan ambientes y experiencias que afiancen los contenidos académicos visto en clase, el compromiso y el conocimiento de los estudiantes con su cultura. Estas visitas de campo se presentan como la base de la propuesta pedagógica de los cursos de cultura hispanoamericana II, estrategia pedagógica

que brindará al estudiante una visión real y directa de los contenidos trabajados en clase en las áreas de arte, historia, literatura, poesía y arquitectura entre otros.

## **OBJETIVOS**

### **OBJETIVOS GENERALES**

- Estudiar la cultura y sociedad colombiana desde las expresiones culturales, artísticas, políticas y sociales.
- Adquirir una formación adecuada sobre cultura colombiana de modo que el futuro docente tenga un contexto amplio de nuestro país y su lengua.
- Reflexionar sobre aspectos metodológicos aplicados a la docencia y actualizar propuestas de aprendizaje y estilos educativos.
- Ampliar conocimientos sobre la cultura hispánica y la herencia o proyecciones en la cultura en lengua inglesa.
- Mejorar la competencia lingüística en español, tanto la escrita como la oral.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Conocer diferentes expresiones artísticas de la cultura colombiana.
- Reflexionar sobre el devenir histórico de Colombia.
- Reflexionar sobre el proceso cambiante de la lengua española y las influencias recibidas de otras lenguas.
- Asumir el reto de una enseñanza pluricultural y plurilingüística, y dar a conocer el universo de la cultura colombiana.
- Desarrollar la competencia comunicativa con temas tan diversos como los que conciernen a nuestra identidad como latinoamericanos y sobre todo colombianos.

## EJES TEMÁTICOS

### Periodo Indígena

- Culturas Precolombinas
  - Primeros pobladores (2000 a.c.)
  - Cultura de San Agustín
  - Cultura Tierra dentro
  - **Las culturas Doradas**
    - Tayronas.
    - Muiscas
    - Quimbaya
    - Zenúes
    - Cultura Calima
    - Cultura Nariño
    - Cultura Tumaco
  - Cultura Yotoco
  - Cultura Tolima
  - El Complejo Piartal-Tuza
- El concepto de cultura y cultura colombiana.
- Las mentalidades y la cultura colombiana.

### Tema de exposición:

Culturas y Lenguas ancestrales

### Lecturas Obligatorias

Arguello Rodrigo, Entre la Espada y la palabra, La importancia de propiciar una cultura del diálogo.

CAICEDO Cecilia Yurupari.

### Periodo Hispánico

## **CONQUISTA Y ÉPOCA COLONIAL: LA NUEVA GRANADA**

- La sociedad y la vida cotidiana en los siglos XVI y XVII.
- Las expresiones culturales en la sociedad colonial: la mentalidad religiosa vista desde la pintura.
- *El Carnero* y el reflejo de una sociedad.
- La lengua española en la Nueva Granada.

### **Tema de exposición:**

La Colonia en la Nueva Granada

- Ciudades
- Arte
- Literatura
- Inmigrantes
- Riquezas
- Política y familias poderosas

### **Lecturas Obligatorias:**

- Jaime Humberto BORJA G. Vásquez y el entorno de la pintura Barroca p. 33-50
- FREYLE, Juan Rodríguez, *El Carnero* Capítulo 1, 2, 3, 4, 5 y 9.
- GARCÍA MARQUEZ, Gabriel. *Del Amor y otros demonios*.

## **Periodo REPUBLICANO**

### **Siglo XVIII y XIX. INDEPENDENCIA Y ROMANTICISMO**

- Independencia y búsqueda de una identidad como colombianos. La vida cotidiana.
- La influencia francesa e inglesa en la sociedad colombiana decimonónica. Influencias en la lengua española.
- Expresiones de la cultura: Pintura y literatura.
- Las guerras civiles colombianas durante el siglo XIX.
- El español colombiano del siglo XIX.

### **Tema de exposición:**

La vida cotidiana en Colombia en el siglo XIX.

### **Lecturas Obligatorias:**

- ALAVREZ GARDEAZABAL, Gustavo, *Cóndores no entierran todos los días*.
- Bicentenario de una Nación en el MUNDO. Ministerio de Cultura

## **Periodo Actual**

### **COLOMBIA EN EL SIGLO XX**

- Aspectos históricos.

- La población indígena colombiana: el pluralismo lingüístico.
- La cultura afro en Colombia y sus aportes lingüísticos.
- El español de Colombia en el siglo XX. Los neologismos y la enorme influencia del idioma inglés.
- Expresiones de la cultura: arquitectura moderna, urbanismo, escultura y pintura y literatura.

### **Temas de exposición:**

Pintura colombiana del siglo XX,  
Lenguas indígenas de Colombia,  
El inglés y su influencia en el español colombiano del siglo XX.

### **Lecturas Obligatorias**

- OCAMPO López Javier, Las fiestas y el Folclor en Colombia, Bogotá 1995



### **RECURSOS DIDÁCTICOS**

#### **❖ Presentaciones Power Point:**

- o Civilizaciones prehistóricas
- o Mitos y leyendas
- o Cultura colombiana
- o La cultura del diálogo en Colombia
- o La sociedad y la vida cotidiana en los siglos XVI y XVII
- o El Diablo en el SER colonial
- o Análisis Literario del Amor y otros demonios
- o Virreinato de la Nueva Granada
- o Literatura histórica
- o Independencia y búsqueda de una identidad
- o Bogotazo
- o Hispano-Gaitán
- o El arte en Colombia. Un recorrido ilustrado.

#### **❖ Videos, documentales, películas y otros recursos web para completar el contenido académico:**

- o Documental: Gaitán- el hombre que fue Colombia
- o Video:
  - Historia del Arte Colombiano
  - Napoleón ayudó a la independencia de Colombia.
- o Película:
  - El embajador de la India
  - Del amor y otros demonios
  - Cóndores no entierran todos los días

---

## **COMPETENCIAS**

### **Competencias transversales genéricas**

La transversalidad se concibe sobre el cruce de los diferentes saberes, tal como se puede establecer con el conocimiento de la cultura anglófona y con los cursos de comunicación oral y escrita, por ejemplo.

Capacidad de análisis y síntesis.

Conocimientos generales básicos sobre la Cultura colombiana.

Capacidad de crítica y autocrítica.

Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad colombiana

Habilidades de investigación.

Capacidad de generar nuevas ideas.

### **Competencias específicas**

Conocimiento de técnicas y métodos de análisis de la cultura.

Conocimiento de mentalidades que contribuyan al acercamiento crítico de la cultura.

Capacidad para el razonamiento crítico.

Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia

---

## **METODOLOGÍA**

La competencia cultural del español como LE: propuestas metodológicas. En el caso de español como lengua extranjera, el curso tiene que proveer el contacto con la cultura que en el contexto de inmersión supuestamente se da de forma natural. El libro de texto es tradicionalmente la fuente fundamental de la que los estudiantes forman sus esquemas culturales. El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad Asunción Martínez Arbelaiz. El componente cultural en los cursos de español como L2: una propuesta de clase fuera de clase; esto es peligroso, puesto que en opinión de Shadow (1987)

la mayoría de los textos ofrecen una imagen de la cultura como colección de sellos de postales. Para evitar esta imagen estática y monolítica de la cultura hispana, Shadow propone explotar una serie de técnicas experimentales que pueden ayudar al alumno a conseguir conciencia intercultural. La propuesta de Shadow consiste en combinar el material cognitivo con el material experimental. Un ejemplo que él proporciona es una actividad en la que los estudiantes visitan un mercado local después de ver en el libro de texto descripciones de cómo se hace la compra. Una segunda sugerencia pedagógica de Shadow es invitar nativos a la clase para que los estudiantes los entrevisten. Finalmente, propone una visita a lo que él llama barrios étnicos, “ethnic neighborhoods”, en compañía de un profesor de antropología que les enseñe cómo observar. La limitación de este tipo de actividades es que presupone que se vive cerca de una comunidad hispana, lo cual es posible en algunos lugares de los EE.UU. pero no en todos.

Álvarez y González (1993) ofrecen otro tipo de propuesta pedagógica con objetivos culturales. En opinión de las autoras, los textos auténticos son herramientas que sirven para ilustrar los valores y los significados más profundos porque están dirigidos a los hablantes nativos y por lo tanto, presentan información culturalmente auténtica. Asimismo, proporcionan un contexto apropiado para la práctica lingüística porque no están anotados o modificados de forma artificial.

Para terminar esta sección, podemos concluir que en los últimos años las nuevas tecnologías han permitido integrar la cultura en la clase de lengua de forma muy satisfactoria y sobre todo, “auténtica”. Este es un tema que está recibiendo mucha atención de los estudiosos de la adquisición de lenguas últimamente. En general, hay estudios que explotan la información escrita y visual de la red, otros las posibilidades de interacción por medio del correo electrónico y finalmente, otros estudios nos informan de la integración de varias herramientas tecnológicas. Valgan como ejemplos las propuestas de Osuna, Maritza y Meskill (1998), Jorgan, Heredia y Aguilera (2001) y Stepp Greany (2002). Las diferentes formas y posibilidades que nos ofrecen las nuevas tecnologías hacen que los profesores de español las incluyan cada vez más en el diseño de sus cursos. Este auge se debe, en parte, y desde el punto de vista cultural, a que los medios tecnológicos nos conectan de diferentes formas y veinticuatro horas al día con lo que sumulísticamente podemos llamar la realidad de la cultura meta.

(1) El primer enfoque que se instalará en la clase es el basado en contenidos, el cual propende a la utilización en clase de texto auténticos, des ensayos de autores contemporáneos y la utilización de una bibliografía auténtica que da testimonio del recorrido y de la complejidad de nuestra identidad como colombianos; siendo cada clase un descubrimiento y comprensión de quiénes somos. El lugar del alumno es esencial porque nos encontraremos con un aprendiz activo que prepara sus lecturas antes de venir a clase y desarrolla sus habilidades de observación, reflexión y crítica, participando activamente a los debates, dando su opinión desde su vivencia y

utilizando los diferentes medios tecnológicos que se encuentran a su disposición para completar el contenido aborda en clase. Ampliando su visión del mundo y despertando el interés por descubrir quienes somos por lo que les permite desarrollar habilidades y actitudes esenciales para cualquier comunicación exitosa.

(2) El segundo modelo educativo adoptado en la clase de Cultura Hispanoamericana II es el modelo crítico reflexivo que se aplicará a cada clase, se le pedirá al estudiante entrar a completar sus ideas, sus hipótesis y sus conjeturas sobre cada uno de los temas propuestos. Al igual que muchas de nuestras acciones en la vida diaria, el ser reflexivo indaga sobre su práctica en el diario vivir. Esta reflexión, será más eficaz si está equipado de una bibliografía adecuada que lo lleve a profundidad y mejore su práctica cotidiana, en su búsqueda de su identidad. Incluso podría decir que es gracias a la causa de la práctica reflexividad, que su conocimiento hacia el otro se convertirá y lo dirigirá hacia la solución de los problemas. Y como una pieza más dentro de este entramado llamado identidad se convertirá en el único jugador en un entorno cambiante y complejo, que aporta a la relación educativa como relación social.

(3) El tercer modelo, el enfoque humanista modelo humanista tiene en el centro de su propósito la transmisión de valores: el poder insustituible de juicio de la conciencia individual, la dignidad, la libertad, la lucidez, la responsabilidad. La educación, que son personas libres, reflexivas, capaces de dar razones de sus decisiones, que forman otros que serán capaces de hacer lo mismo. Formación ciudadana bilingüe que debe transmitir un humanismo político moderno arraigados y capaz de explicar la universalidad de nuestros derechos y nuestras obligaciones de acuerdo con los principios de la democracia liberal, al tiempo que justifica, por ejemplo, en el campo aspectos lingüísticos de nuestros derechos y obligaciones bajo nuestra situación particular en América.

## EVALUACIÓN

<b>Tipo de evaluación</b>	<b>Fecha</b>	<b>Porcentaje</b>
Lecturas obligatorias y escritos en clase	Todo el semestre	50 %
Examen FINAL	(última semana)	50 %

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar del curso el/la estudiante:

- Conoce y puede discutir sobre las expresiones culturales, artísticas, políticas y sociales trascendentales en nuestro país.

- Propone mejoras en algunos aspectos metodológicos aplicados a la docencia y actualiza propuestas de aprendizaje y estilos educativos.
- Adquiere una formación adecuada sobre cultura colombiana
- Sabe sobre los procesos cambiantes en la organización política, religiosa y administrativa en nuestro país y los conflictos internos y consecuencias de interés en las riquezas de este territorio.
- Conoce algunos momentos importantes en la historia colombiana desde el siglo XVII hasta la actualidad. Y entiende que en la actualidad nuestro país es dirigido y gobernado por la continuidad de familias que se establecieron en el poder desde LA COLONIA (siglos XVI, XVII y XVIII)
- Discute sobre la influencia de la revolución francesa en la construcción de documentos que darán origen a nuestra democracia.
- Conoce y entiende quien fue Jorge Eliecer Gaitán y el rol que desempeñó en la política de nuestro país en el siglo XX.
- Comprende y conversa sobre el origen de todos los conflictos internos de nuestro país y el nacimiento y desarrollo de los grupos armados al margen de la ley en nuestro territorio.
- Tiene un mejor nivel de español escrito y de comprensión lectora; resultado de los ejercicios hechos en clase.
- Habla y argumenta sobre los movimientos literarios en Colombia; sobre todo aquel llamado realismo mágico, creado e impulsado por el premio Nobel Gabriel García Márquez y su influencia en las denuncias políticas de nuestro país a través de sus obras.
- Posee un conocimiento sobre los conflictos internos armados que se desataron en nuestro país, después del homicidio del líder político Jorge Eliecer Gaitán.
- Como futuros embajadores en el exterior de nuestra lengua y cultura, daremos a conocer el universo de la cultura colombiana, que sin duda alguna es una riqueza en nuestra identidad como hispanoamericanos.
- Mejora la competencia lingüística en español, tanto la escrita como la oral.
- Difunde, como futuros docentes Bilingües de nuestros matices e identidades como latinoamericanos en lo que concierne a la historia, las artes, la política y las costumbres.
- Maneja la utilización de plataformas como Meet y Zoom para interactuar con sus compañeros y docentes en todas las actividades propuestas a lo largo del semestre.
- Responde positivamente a la Campaña “YO DOY LA CARA EN LAS AULAS VIRTUALES” liderada por la docente Diana Patricia PATIÑO, en sus clases de Cultura Hispanoamericana 1 y 2 y en las clases de Francés; campaña que tiene como objetivo principal que cada estudiante aprenda y tenga su cámara prendida durante toda la clase, al mismo tiempo los sensibiliza, sobre el concepto de Empatía y respeto hacia los docente que están detrás de las cámaras dándolo todo para hacer de estas clases momentos de crecimiento personal e intelectual.

## **BIBLIOGRAFIA**

BALLESTAS Luz helena , Las formas esquemáticas del diseño Precolombino de Colombia,  
Madrid 2010

BORJA G. Jaime Humberto, Vásquez y el entorno de la pintura Barroca

FREYLE, Juan Rodríguez, El Carnero.

ARGUELLO Rodrigo, Entre la Espada y la palabra, La importancia de propiciar una cultura del  
diálogo.

OCAMPO López Javier, Las fiestas y el Folclor en Colombia, Bogotá 1995

GRIJELMO, Alex. *La seducción de las palabras*. Litografía Roses, Madrid, 2005.

LÁZARO, Fernando. *Estilo Barroco y Personalidad Creadora*. Cátedra, Madrid, 1977

TALENS, Jenaro y otros. *Elementos para una semiótica del texto artístico*. Cátedra, Madrid, 1988.

VÉLEZ Rocío. *Literatura en la Colonia*. Biblioteca Pública Piloto. Medellín. 1994.

### WEBGRAFÍA

<http://www.colombia.co/cultura/colombia-pais-de-diversidad-etnica.html>  
<http://www.colombia.co/cultura/colombia-pais-de-diversidad-etnica.html>

[http://datateca.unad.edu.co/contenidos/100007/2016\\_0803/Momento3/Silvio\\_Aristizabal\\_diversidad\\_colombia.pdf](http://datateca.unad.edu.co/contenidos/100007/2016_0803/Momento3/Silvio_Aristizabal_diversidad_colombia.pdf)

<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/constitucion/diversidad-etnica-y-cultural>

[https://prezi.com/iqu8\\_aisqogx/diversidad-etnica-y-cultural-colombiana/](https://prezi.com/iqu8_aisqogx/diversidad-etnica-y-cultural-colombiana/)

esclavitud

<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/historia/hicol/hico9.htm>

<http://www.blest.eu/cs/guardia.html>



**FACULTAD DE BELLAS ARTES Y HUMANIDADES**  
Licenciatura en Bilingüismo con énfasis en inglés.  
Del 24 de agosto al 11 de diciembre



<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/historia/hicol/hico2.htm>

<http://www.colombia.com/colombia-info/historia-de-colombia/epoca-hispanica/poblacion-y-sociedad-esclavista/>

<http://html.rincondelvago.com/la-esclavitud-en-la-historia.html>

[http://mazinger.sisib.uchile.cl/repositorio/lb/filosofia\\_y\\_humanidades/vitale/obras/sys/fmu/a/c03.pdf](http://mazinger.sisib.uchile.cl/repositorio/lb/filosofia_y_humanidades/vitale/obras/sys/fmu/a/c03.pdf)

<http://www.semana.com/opinion/expertos/articulo/la-esclavitud-de-indigenas-negros-en-la-epoca-colonial/322342>

## LA COLONIA

<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/historia/hicol/hico3.htm>

<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/historia/hicol/hico4.htm>

<http://www.colombiaaprende.edu.co/html/home/1592/article-88867.html>

[https://es.wikipedia.org/wiki/Mestizaje\\_en\\_Am%C3%A9rica#Mestizaje\\_en\\_Colombia](https://es.wikipedia.org/wiki/Mestizaje_en_Am%C3%A9rica#Mestizaje_en_Colombia)

<http://www.historiacocina.com/paises/articulos/colombia/congresosevilla.htm>

<http://www.monografias.com/trabajos89/pueblo-colombiano-su-filosofia-cultura-e-historia/pueblo-colombiano-su-filosofia-cultura-e-historia.shtml>

<http://www.blest.eu/biblio/lipschutz/cap5.html>

<https://prezi.com/fuy5vfymppc/conquista-de-colombia-1500-1550/>

[https://prezi.com/w\\_u2pc1ultba/etnias-en-colombia/](https://prezi.com/w_u2pc1ultba/etnias-en-colombia/)

<http://www.todacolombia.com/etnias-de-colombia/grupos-indigenas/historia-indigenas.html>